

こうほう



こなん

にほんご ばん
やさしい 日本語 版

ねん
2019年

がつ ごう
5月 号



ハザードマップ（保存版）
を挟み込んでいます。
（市内全域、三雲東小学校区）

こんげつ ひょうし だい かい こなんし ようす
今月の表紙 第29回 湖南市 さくら まつり の 様子

こなんし
湖南市 ホームページ も み て く だ さ い: <http://www.city.konan.shiga.jp/>

くちょう みな しょうかい 区長の皆さんを紹介します

しない 市内にある43の行政區から選ばれた区長の皆さんには、地元住民の代表として地域のまとめ役や行政とやりとりをしてもらいます。

がっく めい 学区名	く めい ばしょ なまえ 区名(場所の名前)	くちょう なまえ 区長の名前
みくも 三雲	みくも 三雲	よしだ よしあき 吉田 嘉明
	みょうかんじ 妙感寺	きむら のぶかず 木村 信佳
	よしなが 吉永	そのべ としはる 園部 俊治
	なつ み 夏見	やまなか くにお 山中 邦夫
	はり 針	おくむら ただし 奥村 正
	こうせい ルモン甲西	かつせ み え こ 勝瀬 美恵子
	ちゅうおう 中央	おおこうち かつひこ 大河内 勝彦
	ひらまつ 平松	おくむら おさむ 奥村 修
	こうじぶくろ 柑子袋	こじま しげき 小島 茂喜
いしべ 石部	いしべ ひがし 石部 東	かがわ ひとし 香川 均
	いしべ ちゅうおう 石部 中央	はっとり ひとし 服部 仁
	いしべ にし 石部 西	くにえだ としひで 國枝 俊秀
	おか で 岡出	なかがわ かずひこ 中川 一彦
いしべ みなみ 石部 南	みや もり 宮の森	うめ ね おさむ 梅根 治
	ほうらいざか 宝来坂	とり い だ しげのぶ 鳥井田 重信
	いしべ みなみ 石部 南	ど い のりあき 土居 憲昭
	ひがし てら 東寺	きたむら のりつぐ 北村 紀嗣
	にし てら まるやま 西寺・丸山	たけうち ひさひで 竹内 久英
いわね 岩根	あさくに 朝国	たかはた よしはる 高畑 善治
	いわね ひがし ぐち 岩根 東口	よしだ まさき 吉田 正輝

	いわね ひがし 岩根 東	よしだ こうさく 芳田 耕作
	いわね にし 岩根 西	の ざき しげ お 野崎 繁雄
	いわね はなぞの 岩根 花園	かつむら こうさく 勝村 耕作
	しょうふくじ 正福寺	その けいし 園 慶司
ぼ だ い じ 菩提寺	きたやまだい 北山台	ゆ あさ りゅういち 湯浅 龍 一
	ぼ だ い じ 菩提寺	ひろしま かずお 廣嶋 一夫
	みどり の むら みどりの村	かわかみ あきら 川上 昭
	み か み だ い 三上台	とく だ かずひろ 徳田 一廣
	イワタニランド	ながた せい じ 永田 誠治
	おう み だ い 近江台	まつもと こう じ 松本 高治
	ハイウェイサイドタウン	みぞぐち ひろし 溝口 尋之
しも だ 下田	しも だ ひがし 下田 東	たにぐち しげお 谷口 繁男
	しも だ にし 下田 西	じょうにし ただし 上西 忠
	しも だ みなみ 下田 南	え な み としはる 江南 俊治
	しも だ きた 下田 北	じょうにし とみお 上西 富男
	なかやま 中山	かわしま はるひと 川島 春仁
	みどりがおか 緑ヶ丘	た だ のぼる 多田 昇
	おおたに 大谷	みなみ ひろ じ 南 廣治
	きりしょ 桐松	あいそう ひであき 相宗 英明
	どう しろ 堂 の 城	てしま ふさ じ 手島 英治
み と 水戸	こなん こうぎょう だんち きた 湖南 工業 団地 北	いのうえ まさひろ 井上 正広
	こなん こうぎょう だんち なか 湖南 工業 団地 中	すぎさわ てつや 杉澤 徹也
	こなん こうぎょう だんち みなみ 湖南 工業 団地 南	しも だ みのる 下田 稔

くちょう かいやく いん
【区長 会役 員】

かいちょう てしま ふさじ どう しろ
〈会長〉手島 英治 さん (堂 の 城)

ふく かいちょう くにえだ としひで いしべ にし
〈副 会長〉國枝 俊秀 さん (石部 西)

ふく かいちょう とり い だ しげのぶ ほうらいざか
〈副 会長〉鳥井田 重信 さん (宝来坂)

ふく かいちょう ひろしま かずお ぼだいじ
〈副 会長〉廣嶋 一夫 さん (菩提寺)

かいけい やまなか くにお なつみ
〈会計〉山中 邦夫 さん (夏見)

かんじ よしだ まさき いわね ひがし ぐち
〈監事〉吉田 正輝 さん (岩根 東 口)

かんじ しもだ みのる こなん こうぎょう だんち みなみ
〈監事〉下田 稔 さん (湖南 工業 団地 南)

と あ さき くちょう かい じ む きょく ちいき そうせい すいしん か ない ひがし ちょうしゃ
問い合わせ 先 : 区長 会 事務局 (地域 創生 推進課 内) [東 庁舎]

TEL: 0748-71-2315 FAX 0748-72-2000

がつ にち すいようび にち すいようび くんれん
5月15日(水曜日) 11:00 と 22日(水曜日) 14:00 から Jアラート 訓練 を
します

がっこう こうえん ぼうさい しけん ほうそう
学校 や 公園 など に ある スピーカー から、防災 の 試験 放送 を します。

と あ さき きき かんり ぼうさい か ひがし ちょうしゃ
問い合わせ 先 : 危機 管理 ・ 防災 課 [東 庁舎]
TEL:0748-71-2311 FAX:0748-72-2000

のうえん りよう しゃ ぼしゅう
ふれあい 農園 利用 者 募集 !

しぜん つち した やさい はな
自然 と ふれあい、土 に 親しみ ながら、野菜 や 花

を そだてて みません か。

■だれ 湖南市 に 住んでいる か 働いている 人 で、農園 を したい と思っている 人 で、
管理 が できる 人

■契約 期間 2019年6月1日 から 2020年3月31日

■どこで 菩提寺 農園 3区画(※一人1区画) / 石部 農園 2区画(※一人1区画)

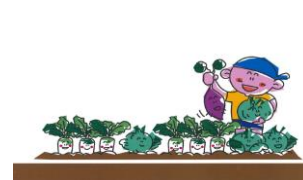
■申込 方法 5月15日(水曜日)までに 農業 振興 協議会 事務局 に 電話 してください。

※申し込み が 多い 時 は、抽選 を します。契約 手続き を 5月29日(水曜日))に します。

※入園 料 など もっと 知りたい 人 は 電話 してください。

と あ さき のうぎょう しんこう きょうぎかい じ む きょく
問い合わせ 先 : 農業 振興 協議会 事務局
さんぎょう りっち きかく しつない きょうどう ふくし しせつ
産業 立地 企画 室内 [共同 福祉 施設]

TEL:0748-71-2353 FAX:0748-72-4820



人間 ドック・脳 ドック 検診 の お金 が 出ます

湖南省の国民健康保険では、健康に過ごすために、人間ドック・脳ドック検診を受けるお金の一部を出しています。

■だれ

- 40歳から74歳までの湖南省の国民健康保険に入っている人
 - 湖南省に3か月以上住所がある人
 - 湖南省の税金をすべて払っている人
 - 湖南省国民健康保険が行う特定健康診査を受けていない人
 - 人間ドック・脳ドック検診にかかるお金を他からもらっていない人
 - 市役所が検診結果をその後の指導と統計に使うことに反対しないこと
- ※検査の内容によってはお金が出ないものがあります。電話で聞いてください。

■いくら出るか

- 検診で払うお金の半分(20,000円まで)
- ※1人につき1年度(4月1日から3月31日まで)1回まで

■どこで検診を受けられるか

滋賀県にある病院

■どうすればいい

- ①11月29日(金曜日)までに、「人間ドック・脳ドック検診計画書」を市役所に出して、特定健康診査受診券を返してください。(5月から6月の間に届く予定)

※必ず検診を受ける前に出してください。

- ②12月31日までに検診を受けること。

- ③2020年1月31日(金曜日)までに次のものを市役所に出してください。

- (1) 人間ドック・脳ドック検診費助成金交付申請書兼請求書
- (2) 質問票
- (3) 領収書
- (4) 検診結果

※用紙は市役所にあります。わからないときは、電話してください。

◇健康こなんポイント2019がたまります。

問い合わせ先：保険年金課〔東庁舎〕

TEL：0748-71-2324 FAX：0748-72-2460

いぬ どうろく きょうけん びょう よ ぼう ちゅうしゃ わす
犬の登録・狂犬病予防注射を忘れないで！

いぬ どうろく ねん かい きょうけん びょう ちゅうしゃ
犬の登録と1年に1回の狂犬病の注射をしてください。
ちゅうしゃ じかん ばしょ ひょう み どうぶつ びょういん よ ぼう ちゅうしゃ う
注射の時間と場所は表を見てください。動物病院で予防注射を受けることもできます。
も もの こうほう がつ ごう し み
持ち物などについては、広報 こんん 4月号が市のホームページを見てください。

ねん きょうけんびょう よ ぼう ちゅうしゃ よてい
2019年 5月狂犬病予防注射の予定

がつ にち 5月14日 かようび (火曜日)	9:20 から 9:35	ほけん なつ み 保健センター (夏見)
	9:45 から 10:00	いわね 岩根 まちづくり センター
	10:10 から 10:30	しみん がくしゅう こうりゅう こうせい 市民 学習 交流 センター(サン ヒルズ 甲西)
	10:40 から 11:00	しもだ 下田 まちづくり センター
	11:20 から 11:40	みくも 三雲 まちづくり センター
がつ にち 5月15日 すいようび (水曜日)	9:20 から 9:40	しやくしょ にし ちようしゃ ちゅうしゃじょう いしべ ほけん まえ 市役所 西 庁舎 駐車場 (石部 保健センター 前)
	9:50 から 10:05	いしべ 石部 コミュニティ センター
	10:15 から 10:35	いしべ みなみ 石部 南 まちづくり センター
	10:45 から 11:00	ほうらいざか しゅうかい じょう 宝来坂 集会 場
	11:10 から 11:30	しょうらい かいかん 松籟 会館
がつ にち 5月17日 きんようび (金曜日)	9:20 から 9:40	こうじぶくろ 柑子袋 まちづくり センター
	10:00 から 10:15	きたやまだい じ ち かいかん 北山台 自治 会館
	10:25 から 10:40	ぼだいじ 菩提寺 コミュニティ センター
	10:50 から 11:05	むら じ ち かいかん みどりの村 自治 会館
	11:15 から 11:30	じ ち かいかん イワタニランド 自治 会館

じかん か
時間は変わることもあります。

と あ さき せいかつ かんきょう か ひがし ちようしゃ
問い合わせ 先: 生活 環境 課〔東 庁舎〕
TEL: 0748-71-2326 FAX: 0748-72-2201

がん 検診 を 受けましょう！

日本人の半分は「がん」にかかると言われています。湖南省の「がん」で亡くなる人のうち、肺がん・胃がん・大腸がん で 亡くなる 人が 半分 います。検診 を 受ける と、早く がん を 見つける こと が できます。

検診 を 受けて 自分 の からだ を 大切に しましょう。

※胃がん 検診・乳がん 検診 は 事前 に 申し込み が 必要 です。また、その他 各種 健診 (成人 健診・特定 健診 等) についても 実施 します ので、詳しい 日程 や 内容 については、保健 センター だより、ホームページ で ご確認 ください。

※がん 検診 は BIWA-TEKU ポイント が たまります。



問い合わせ 先: 健康 政策 課 [保健 センター]
TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

今月 の 納税 など

5月31日 (金曜日) まで に 払って ください。(口座 から 引かれる 日)

- | | |
|--------------|------------|
| ・ 固定 資産 税 | ・ 保育 料 |
| ・ 国民 健康 保険 税 | ・ 住宅 使用料 |
| ・ 軽 自動車 税 | ・ 水道 料金 |
| ・ 介護 保険 料 | ・ 下水道 使用 料 |

これらの 施設 は 使えなくなりました

・ 湖南省 伝統 工芸 会館

・ 女性 センター

・ 勤労 青少年 ホーム

問い合わせ 先: 商工 観光 労政 課

TEL: 0748-71-2331 FAX: 0748-72-4820

ワールド フェスタ こなん 2019

世界の歌やダンスを見て楽しむフェスタです。
いろいろな国の料理の店があります。

- いつ 6月2日（日曜日）11:00 から 15:00 まで
- どこで 市民学習交流センター（サンヒルズ 甲西）



地域 共生 ボランティア 募集

日本で言葉や生活で困っている人をサポートする人を集めています。外国人に生活ガイド、家庭料理、学校行事、近所づきあいを教えます。知識を教え合い、交流を深めて、楽しいまちを作りましょう。

問い合わせ先：湖南省国際協会〔西庁舎4F〕
TEL・FAX：0748-69-7530

5月の図書館からのお知らせ



図書館 カレンダー（石部）

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

□：石部 図書館 の 休み

石部 図書館 の おはなし 会 の 予定

きじっこ おはなし 会

グループ「ピッコロロ」

12日（日曜日）11:00 から 12:00

（小さい子どもから小学生向け）

よっといで たいむ

17日（金曜日）11:00 から 11:20

（赤ちゃんとおやむ向け）

25日（土曜日）16:00 から 16:30

（小さい子どもから小学生向け）



としょかん 図書館 カレンダー (甲西) こうせい

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

○ : 甲西 図書館 の 休み

こうせい としよかん 甲西 図書館 の おはなし 会 の 予定 かい よてい

ちっちゃん かぜ おはなし 会

10日 (金曜日) 11:00 から 11:30

(赤ちゃん と 親 向け)

18日 (土曜日) 14:00 から 14:20

(4歳 から の 子ども 向け)

18日 (土曜日) 14:30 から 15:00

(小学生 向け)

おはなし の 森

19日 (日曜日) 15:00 から 15:30

(小さい 子ども から 小学生 向け)

※甲西 図書館 は、本 の 点検 の ため、5月25日 (土曜日) から 5月31日 (金曜日) まで 休みます。

いどう としよかん しゃ 移動 図書館 車「マツゾウ くん」5月 の スケジュール がつ

いつ	どこで	じかん
がつ にち どようび 5月11日 (土曜日)	しみん がくしゅう こうりゅう 市民 学習 交流 センター (サンヒルズ 甲西)	13:30 から 14:00
	しもだ 下田 まちづくり センター	14:30 から 15:00
がつ にち にちようび 5月12日 (日曜日)	いわね 岩根 まちづくり センター	13:30 から 14:00
	みくも 三雲 ふれあい センター	14:30 から 15:00
がつ にち どようび 5月18日 (土曜日)	いしべみなみ 石部 南 まちづくり センター	11:30 から 12:30
	ほだいじ 菩提寺 まちづくり センター	15:00 から 15:30

※ 移動 図書館 車 で 借りた 本 は、石部 図書館・甲西 図書館・各 まちづくり センター へ 返します。

※雨 など で 休む こと も あります。

問い合わせ 先 : 甲西 図書館 (湖南省 中央 5-50)

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

石部 図書館 (湖南省 石部 中央 1-2-3)

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232



ぼ し けんこう てちょう
母子 健康 手帳

母子 健康 手帳 を もらう に は 保健 センター に 来て ください。8:30 から 17:00 まで。

■持ち物 印鑑、妊娠 届出 書 <妊娠 が わかったら 出す 紙> (保健 センター に も ありま
す)、マイ ナンバー カード (ない とき は、通知 カード と 本人 が 確認 できる もの(運転
免許 証 や パスポート など))

※妊娠 届出 書 を 持っていない とき は、子ども が 生まれる 予定 の 日 を 病院 の 先生
に 聞いて から 来て ください。

※代わり の 人 が 保健 センター に 来る とき は 委任 状 <妊娠 している 人 が 書く もの>、
代わり の 人 の 印鑑、本人 と わかる 物 (運転 免許 証) も 必要 に なります。

ママ・パパ 教室 ※先 に 申し込んで ください。

■いつ 5月11日 (土曜日) 13:30 から 15:30 (受付 は 13:15 から 13:30)

■どこで 保健 センター

■だれ お腹 に 赤ちゃん が いる 人 (妊娠 5か月 頃 から)・夫 や 家族

■予定 わくわく ドキドキ 沐浴 体験、ママ っ て 大変! パパ の 妊婦 体験、目 から うろ
こ! 聞いて 得 する お話

■持ち物 母子 健康 手帳

こ けんしん
子ども の 健診

■どこで 保健 センター (受付 : 13:00 から 14:15)

	だれ	いつ
4か月児 健診	2019年 の 1月 に 生まれた 子ども	5月21日 (火曜日)
10か月児 健診	2018年 の 7月 に 生まれた 子ども	5月30日 (木曜日)
1歳6か月児 健診	2017年 の 10月 に 生まれた 子ども	5月16日 (木曜日)
2歳6か月児 相談・歯 の 健診	2016年 の 10月 に 生まれた 子ども	5月10日 (金曜日)
3歳6か月児 健診	2015年 の 10月 に 生まれた 子ども	5月9日 (木曜日)

■持ち物 母子 健康 手帳、質問 票、履いてきた 靴 を 入れる 袋、大きな タオル (4か月児
のみ)、歯ブラシ (10か月児・1歳6か月児・2歳6か月児・3歳6か月児)

※3歳6か月児 健診 では 尿 検査・視力 検査 <目 の 検査> を します。

と あ さき けんこう せいさく か ほけん
問い合わせ 先: 健康 政策 課 [保健 センター]

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

おとな ふう よぼう ちゅうしゃ かね で 大人の風しん 予防 注射 の お金 が 出ます

なか あか じょせい ふう あか びょうき
お腹に赤ちゃんのいる女性が風しんにかかると、赤ちゃんがいろいろな病気になることがあるため、風しん 予防 注射 の お金 の 一部 が 出ます。

■だれ

ねん がつ にち あと よぼう ちゅうしゃ つぎ
2019年4月1日より も 後に 予防 注射 を して、次の ① から ③ の すべて に あてはまる 人

- ① 湖南市 に 住所 が ある 人
② 妊娠 を 希望 する 人、その 夫 など、同居 家族（一緒に 住んでいる 人）（妊娠 している 人は 受けられません）
③ 滋賀県 風しん 抗体 検査 を 受け、抗体価 の 低かった 人

■どうすれば いい

しんせいしよ ふう よぼう ちゅうしゃ かね はら りょうしゅうしよ こうたい けんさ けっかしよ ほけん
申請書、風しん ワクチン 予防 注射 の お金 を 払った 領収書、抗体 検査 結果書 を 保健センター に 出して ください。

しんせいしよ けんこう せいさく か ほけん
※申請書 は 健康 政策 課〔保健 センター〕に あります。

■お金

よぼう ちゅうしゃ かね さいだい えん
予防 注射 に かかった お金 の 70%（最大 7,000円 まで）もらえます。

も もの いんかん ふりこみ さき こうざ わ つうちょう
■持ち物 印鑑、振込 先 口座 が 分かる もの（通帳 の コピー など）

よぼう ちゅうしゃ う 予防 注射 を 受けましょう

ま ふう
麻しん 風しん

■だれ

き さい さい あか
1期 1歳 から 2歳 になる までの 赤ちゃん

き ねん がつ にち ねん がつ にち う こ
2期 2013年4月2日 から 2014年4月1日 までに 生まれた 子ども

にほん のうえん
日本 脳炎

■だれ

き げつ げつ こ
1期 6ヶ月 から 90ヶ月 になる までの 子ども

き さい さい こ
2期 9歳 から 13歳 になる までの 子ども

ねん がつ にち ねん がつ にち う ひと う ぶん う
※1999年4月2日 から 2009年10月1日 生まれ の 人は 打っていない 分 を 受ける ことができます。詳しく は、保健 センター だより を 見て ください。

と あ さき けんこう せいさく か ほけん
問い合わせ 先：健康 政策 課〔保健 センター〕
TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

いろいろ な 相談 が できます

住 民 生 活 相 談

生活 の 中 で 困 っ た こ と が あ れ ば 相 談

し て く だ さ い。

問 い 合 わ せ 先:

住 民 生 活 相 談 室〔東 庁 舎〕

TEL:0748-71-2370 FAX:0748-72-3788



消 費 生 活 相 談

契 約 の ト ラ ブ ル や 借 り た お 金 の 返 し
方 で 悩 ん で い る 人 は 相 談 し て く だ さ い。

■ い つ 月 曜 日 か ら 金 曜 日 9:00 か ら 16:30

問 い 合 わ せ 先:

消 費 生 活 セ ン タ ー〔東 庁 舎〕

TEL:0748-71-2360 FAX:0748-72-3788

女 性 の 悩 み 相 談

予 約 を し て か ら 行 っ て く だ さ い。

■ い つ ・ ど こ で

5 月 9 日 と 23 日、6 月 6 日 と 20 日

(全 て 木 曜 日) 14:30 か ら 16:30 (ひ と り

1 時 間 ま で)

■ ど こ で 石 部 ま ち づ く り セ ン タ ー

■ 相 談 で き る 人 湖 南 市 に 住 ん で い る 女 性

※ 外 国 語 の 通 訳 は あ り ま せ ン。

問 い 合 わ せ 先: 人 権 擁 護 課〔西 庁 舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

行 政 相 談

国 の 仕 事 に つ い て の 困 り ご と や 相 談
を 受 け ま す。

■ い つ 5 月 16 日 (木 曜 日) 13:30 か ら 16:00

■ ど こ で 社 会 福 祉 セ ン タ ー

※ 外 国 語 の 通 訳 は あ り ま せ ン。

問 い 合 わ せ 先: 滋 賀 行 政 相 談 セ ン タ ー

TEL: 077-523-1100 FAX: 077-525-1149

人 権 な ん で も 相 談

人 権 擁 護 委 員 が、日 常 生 活 で の 悩 み ご と や 心 配 ご と、地 域 や 職 場 で の ト ラ ブ ル
や 差 別 な ど さ ま ざ ま な 相 談 を 聴 き ま す。無 料 で す。予 約 は い り ま せ ン。

■ い つ ・ ど こ で

○ 5 月 9 日 (木 曜 日) 13:30 か ら 16:00 石 部 老 人 福 祉 セ ン タ ー

○ 5 月 9 日 (木 曜 日) 13:30 か ら 16:00 社 会 福 祉 セ ン タ ー

※ 外 国 語 の 通 訳 は あ り ま せ ン。

問 い 合 わ せ 先: 人 権 擁 護 課〔西 庁 舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

広 報 こ な ん や さ し い 日 本 語 版 の 問 い 合 わ せ 先: 湖 南 市 役 所 人 権 擁 護 課〔西 庁 舎〕

TEL: 0748-77-8511 FAX: 0748-77-4101 〒520-3195 湖 南 市 石 部 中 央 1-1-1